

## Dohoda o urovnaní

(ďalej len „Dohoda“)

uzatvorená podľa ustanovenia § 585 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení (ďalej len „Občiansky zákonník“) medzi:

Názov spoločnosti: **Fond národného majetku Slovenskej republiky**  
Sídlo: Trnavská cesta 100, 821 01 Bratislava  
IČO: 17 333 768  
Zápis: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Po, Vložka číslo: 30/B  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000001531/8180  
Konanie: Ing. Branislav Bačík – predseda Výkonného výboru Fondu národného majetku Slovenskej republiky  
Mgr. Juraj Gedra – člen Výkonného výboru Fondu národného majetku Slovenskej republiky

### *Evidencia účtu cenných papierov Fondu národného majetku Slovenskej republiky:*

Číslo účtu majiteľa cenných papierov:	900000034984
Evident majetkového účtu majiteľa:	Centrálny depozitár cenných papierov SR, a.s.
Registračné číslo evidenta:	5000602
IČO evidenta:	0031338976

(ďalej len „FNM“)

a

Meno a priezvisko: **D U**  
Trvalé bydlisko:  
Rodné číslo:  
Druh dokladu totožnosti:  
Číslo dokladu totožnosti:  
Bankové spojenie:  
Číslo účtu v tvare IBAN:

### *Evidencia účtu cenných papierov ..... D U*

Číslo účtu majiteľa cenných papierov:	
Evident majetkového účtu majiteľa:	
Registračné číslo evidenta:	
IČO evidenta:	

(ďalej len „Prevodca“)

a

Názov spoločnosti: **DLHOPIS, o.c.p., a.s.**  
Sídlo: Trnavská cesta 100, 821 01 Bratislava  
IČO: 35 695 820  
Zápis: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 1129/B  
Bankové spojenie: VÚB, a.s.  
Číslo účtu: 6334940112/0200

(ďalej len „**Dlhopis**“)

(FNM a Prevodca ďalej spolu aj ako „**Strany Dohody**“ alebo jednotlivu ako „**Strana Dohody**“)

### Preambula a úvodné ustanovenia

1. Prevodca v právnom postavení prevodcu uzavrel s FNM v právnom postavení nadobúdateľa dňa 04.02.2014 Zmluvu o bezodplatnom prevode cenných papierov č. 98062014020480101406012, na základe ustanovení § 29 ods. 11 a 12 a nasl. zákona 92/1991 Zb. o podmienkach prevodu majetku štátu na iné osoby (ďalej len „**Zmluva**“). Na základe Zmluvy boli na FNM prevedené nasledovné cenné papiere (ďalej len „**Cenné papiere**“):

Druh CP:	Emitent:	ISIN:	Menovitá hodnota 1 CP (v €):	Počet CP: (v ks)
akcia kmeňová	SLOVFOOD, a.s.	CS0009007554	33,20	3
akcia kmeňová	Potravinoprojekt a.s.	CS0009000559	33,193919	3
akcia kmeňová	MRAZIARNE a.s. Sládkovičovo	CS0009006150	33,193919	3
dlhopis	J&T Global Finance III, s. r. o.	SK4120009242	1 000,-	21

2. Medzi Stranami Dohody vznikli určité sporné práva a povinnosti týkajúce sa niektorých Cenných papierov, pričom tieto sporné práva a povinnosti sú bližšie špecifikované v čl. 1. tejto Dohody.
3. Strany Dohody sa za účelom vyriešenia sporných práv a povinností, ktoré medzi nimi vznikli v súvislosti s bezodplatným prevodom Cenných papierov z Prevodcu na FNM a s cieľom usporiadania z toho vyplývajúcich nárokov, rozhodli uzavrieť túto Dohodu, tak ako je dohodnuté nižšie.

### Čl. 1.

#### Určenie sporných nárokov a práv

- 1.1. Na základe skutočností tvrdených Prevodcom, ktoré sú uvedené v bode 1.2. tejto Dohody, vznikol medzi Stranami Dohody spor o platnosť, resp. neplatnosť uskutočneného prevodu na základe Zmluvy, a to v časti týkajúcej sa nasledovných cenných papierov:

Druh CP:	Emitent:	ISIN:	Menovitá hodnota 1 CP (v €):	Počet CP: (v ks)
dlhopis	J&T Global Finance III, s. r. o.	SK4120009242	1 000,-	21

(ďalej len „**Sporné cenné papiere**“)

- 1.2. Prevodca sa domáha vrátenia Sporných cenných papierov, nakoľko napáda platnosť prevodu Sporných cenných papierov. Prevodca tvrdí, že nechcel previesť aj Sporné cenné papiere, a teda chýbala jeho vôľa s ich prevodom.
- 1.3. Na základe uvedeného sa za sporné práva a povinnosti považujú všetky práva a povinnosti, ktoré vznikli v súvislosti s prevodom Sporných cenných papierov na FNM, prípadne v súvislosti s tým, že tieto Sporné cenné papiere boli zapísané na účte majiteľa cenných papierov FNM (ďalej len „**Sporné práva a povinnosti**“).
- 1.4. FNM tvrdenie Prevodcu uvedené v bode 1.2. tohto článku Dohody preskúmal prostredníctvom osobitne na tento účel zriadenej komisie ako svojho interného orgánu a na základe odporúčania

komisie, rozhodol, že Sporné práva a povinnosti budú vysporiadané spôsobom uvedeným v čl. 2. tejto Dohody.

## **Čl. 2. Predmet Dohody**

- 2.1. Predmetom tejto Dohody je úprava Sporných práv a povinností, ktoré medzi Stranami Dohody vznikli v súvislosti s podpisom Zmluvy, ako to vyplýva z čl. 1. tejto Dohody, ako i všetkých ostatných práv a povinností a vzťahov, ktoré medzi Stranami Dohody v súvislosti so Spornými právami a povinnosťami vznikli.
- 2.2. Sporné práva a povinnosti a všetky vzťahy medzi Stranami Dohody týkajúce sa Sporných práv a povinností uzavretím tejto Dohody v celom rozsahu zanikajú a zároveň sa nahrádzajú novými právami, povinnosťami a nárokmi, uvedenými v čl. 3. tejto Dohody.

## **Čl. 3. Určenie nových práv a povinností**

- 3.1. S ohľadom na zhodnú vôľu Strán Dohody vyjadrenú v čl. 2. tejto Dohody sa Strany Dohody dohodli na urovnání Sporných práv a povinností, a to tak, že ich nahrádzajú novými právami a povinnosťami, a to nasledovne:
  - a) FNM a Prevodca sa dohodli na registrácii prevodu Sporných cenných papierov z účtu majiteľa FNM na účet Prevodcu spôsobom bližšie špecifikovaným v čl. 4. tejto Dohody. FNM a Prevodca sa zaväzujú za účelom registrácie prevodu Sporných cenných papierov poskytnúť si navzájom nevyhnutnú súčinnosť.
  - b) Prevodca je povinný najmä mať zriadený účet majiteľa v Centrálnom depozitári cenných papierov SR, a.s., so sídlom ul. 29. augusta 1/A, 814 80 Bratislava (ďalej len „CDCP“) alebo u člena CDCP.
  - c) Strany Dohody a Dlhopis sa dohodli, že všetky poplatky a náklady, ktoré vzniknú v súvislosti s registráciou prevodu Sporných cenných papierov znáša Dlhopis.
  - d) Prevodca je povinný a zaväzuje sa zdržať sa od uzavretia Dohody iniciovania akýchkoľvek súdnych, správnych, trestných a obdobných konaní voči FNM, vrátane akýchkoľvek krokov a postupov, ktoré by mohli mať negatívny dopad na FNM a zároveň akéhokoľvek konania, ktoré by mohlo mať za následok poškodenie dobrého mena a povesti FNM.
- 3.2. Strany Dohody sa dohodli, že splnením povinností uvedených v čl. 3.1. písm. a), b), a d) tejto Dohody sa všetky sporné nároky medzi nimi, ktoré existujú do dňa nadobudnutia účinnosti Dohody a ktoré súvisia priamo alebo nepriamo s prevodom Sporných cenných papierov z Prevodcu na FNM, urovnávajú.
- 3.3. Strany Dohody sa dohodli, že prevod Cenných papierov, ktoré boli prevedené na základe Zmluvy, a ktoré nie sú Spornými cennými papiermi zostáva v platnosti a tieto Cenné papiere nebudú predmetom registrácie spätného prevodu Sporných cenných papierov a ich majiteľom naďalej zostáva FNM.
- 3.4. Strany Dohody a Dlhopis sú tiež povinné vykonať akékoľvek iné kroky potrebné na splnenie vyššie uvedených povinností a cieľov tejto Dohody.

#### **Čl. 4.**

##### **Spôsob prevodu Sporných cenných papierov**

- 4.1. K prevodu Sporných cenných papierov na Prevodcu dôjde registráciou prevodu Sporných cenných papierov na základe príkazov na registráciu prevodu Sporných cenných papierov (ďalej len „Príkazy“) podaných FNM a Prevodcom. FNM a Prevodca podajú Príkazy prostredníctvom člena CDCP najneskôr do 30 kalendárnych dní odo dňa účinnosti tejto Dohody. Strany Dohody splnomocňujú Dlhopis na registráciu, resp. na zabezpečenie registrácie spätného prevodu Sporných cenných papierov a na všetky skutkové a právne úkony s tým súvisiace.

#### **Čl. 5.**

##### **Následky nesplnenia povinností Strán**

- 5.1. V prípade, ak si Prevodca nesplní svoju povinnosť/svoj záväzok bližšie špecifikovaných v čl. 3. bod 3.1. písmeno d. tejto Dohody, je povinný zaplatiť FNM zmluvnú pokutu vo výške 10 % z menovitej hodnoty Sporných cenných papierov, a to v lehote do 5 pracovných dní odo dňa doručenia písomnej výzvy, na základe ktorej si FNM uplatní zmluvnú pokutu u Prevodcu. V prípade, ak si Prevodca nesplní riadne a včas niektorú zo svojich povinností bližšie špecifikovaných v čl. 3. bod 3.1. písmeno a. a b. tejto Dohody, je povinný zaplatiť FNM zmluvnú pokutu vo výške 10 % z menovitej hodnoty Sporných cenných papierov, a to v lehote do 5 pracovných dní odo dňa doručenia písomnej výzvy, na základe ktorej si FNM uplatní zmluvnú pokutu u Prevodcu. Tým nie je dotknutý nárok FNM na náhradu škody spôsobenej Prevodcom.
- 5.2. Strana Dohody je povinná nahradiť škodu spôsobenú druhej Strane dohody porušením povinností vyplývajúcich z tejto Dohody v súlade s príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, pričom Prevodca je povinný nahradiť FNM spôsobenú škodu vo výške, ktorá nie je krytá zmluvnou pokutou podľa čl. 5.1. vyššie.

#### **Čl. 6.**

##### **Vyhľadania a ďalšie záväzky Strán Dohody**

- 6.1. Strany Dohody týmto zhodne vyhlasujú, že Dohodou a splnením si povinností uvedených v tejto Dohode, sú ich existujúce právne vzťahy v celom rozsahu urovnané a vysporiadané, a že po uzatvorení tejto Dohody nemajú voči sebe žiadne iné splatné či nesplatné alebo akékoľvek iné pohľadávky a záväzky, bez ohľadu na ich povahu alebo výšku, okrem tých, ktoré sú špecifikované v čl. 3. tejto Dohody.
- 6.2. Prevodca vyhlasuje, že si nie je vedomý žiadnych pohľadávok alebo nárokov voči FNM, ktoré mohli vzniknúť v súvislosti s prevodom Cenných papierov a Sporných cenných papierov, alebo v súvislosti s evidenciou Sporných cenných papierov na účte majiteľa FNM. Prevodca vyhlasuje, že akékoľvek prostriedky, práva alebo iné výhody, ktoré boli poskytnuté FNM emitentom Sporných cenných papierov, alebo tretími osobami v súvislosti s evidenciou Sporných cenných papierov na účte majiteľa FNM, sú prostriedkami, právami alebo výhodami patriacimi FNM, a Prevodca na tieto prostriedky, práva alebo výhody nemá žiaden nárok a vyhlasuje, že akýkoľvek údajný nárok na tieto prostriedky, práva alebo výhody si nebude uplatňovať v žiadnom súdnom alebo inom konaní.

#### **Čl. 7.**

##### **Záverečné ustanovenia**

- 7.1. Táto Dohoda je vyhotovená v troch exemplároch, po jednom pre každú Stranu Dohody a Dlhopis.
- 7.2. Strany Dohody sa dohodli, že všetky písomnosti si budú doručovať v písomnej forme ako písomnú doporučenú zásielku s doručenkou, a to na adresu určenú v záhlaví tejto Dohody, alebo na adresu, ktorú si Strany dohody písomne oznámia. Zásielka sa považuje za doručенú dňom jej doručenia

určeného na doručení alebo tretím dňom od vrátenia nedoručiteľnej zásielky odosielateľovi, a to bez ohľadu na dôvod nedoručiteľnosti zásielky.

- 7.3. Strany Dohody sa dohodli, že ak nezávisle od ich vôle nastanú také nepredvídané skutočnosti spôsobené vonkajšími vplyvmi, na ktoré Strany Dohody nemajú žiadny vplyv, a ktoré budú znemožňovať a/alebo sťažovať riadny postup Strán Dohody v zmysle tejto Dohody, sú Strany Dohody povinné vyvinúť akúkoľvek súčinnosť a úsilie potrebné pre riadne splnenie všetkých cieľov urovnania. Nesplnením tejto povinnosti niektorou Stranou Dohody, vzniká druhej Strane Dohody nárok na náhradu škody, ktorá jej týmto konaním (alebo opomenutím konania) bola spôsobená.
- 7.4. Táto Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Stranami Dohody a Dlhopisom a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v zmysle ustanovenia § 47a Občianskeho zákonníka. Táto Dohoda v celom rozsahu nahrádza akékoľvek iné dohody uzavreté medzi Stranami Dohody, ktoré sa týkajú jej predmetu.
- 7.5. Meniť alebo dopĺňať ustanovenia tejto Dohody možno len písomnými dodatkami, podpísanými oboma Stranami Dohody a Dlhopisom.
- 7.6. Strany Dohody a Dlhopis vyhlasujú, že si túto Dohodu prečítali a porozumeli jej obsahu. Obsah Dohody vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu a nebola uzatvorená v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok.
- 7.7. Pre vylúčenie pochybností pre Dlhopis sú záväzné iba ustanovenia čl. 3. ods. 3.1. písm. c) Dohody.

V Bratislave, dňa 04.03.2015

**Za FNM:**

Ing. Branislav Bačík  
predseda Výkonného výboru  
Fondu národného majetku  
Slovenskej republiky

Fond národného majetku SR  
Trnavská cesta 100  
821 01 Bratislava

Mgr. Juraj Gedra  
člen Výkonného výboru  
Fondu národného majetku  
Slovenskej republiky

V Bratislave, dňa 06.03.2015

**Za Dlhopis:**

Ing. Miloslav Michalík  
člen predstavenstva  
DLHOPIS, o.c.p, a.s.

DLHOPIS, o.c.p, a.s.  
Trnavská cesta 100  
821 01 Bratislava  
ICO 35695820  
-2-

Ing. Zuzana Humecká  
člen predstavenstva  
DLHOPIS, o.c.p, a.s.

V Bratislave, dňa 02.03.2015

**Za Prevodcu:**

D. U